

Чернышевский, критически оценивший экономические воззрения Тюрго, с несомненным сочувствием писал об этой брошюре: «В лагере привелегированных поднялся вопль печали и страха: предводитель аристократии, принц Конти, негодует; пылкий оратор парламента д'Эпремениль произносит грозные речи; парламент запрещает брошюру. Это значило делать вызов Тюрго; он принял бой, и 3 февраля 1776 года парламенту был сообщен эдикт, отменявший дорожную повинность».³³

Таким образом, Богданович в оценке деятельности Тюрго показал себя последовательным сторонником прогрессивных экономических реформ.

В «Невинном упражнении», соредактором которого был Богданович, печатался перевод из книги Гельвеция «Об уме». В «Собрании новостей», где Богданович является единоличным хозяином, также напечатан перевод из той же книги Гельвеция. Возможно, что он принадлежит издателю журнала. В «Собрании новостей» «чужой», не исходящий от Богдановича материал обычно имеет указание на авторскую принадлежность. Частично это произведения подписанные, частично сопровождаемые указанием на то, что они в журнал «присланы». Так, печатая перевод статьи «Свойство г. Локка, изображенное в письме к автору новостей ученой республики», Богданович дает к нему такое примечание: «Следующий перевод с аглинского языка, сообщенный нам при письме без имени, от неизвестного над оным трудившегося, мы издаем здесь с удовольствием, желая и впредь получать такие переводы».

Анонимные же переводы, по-видимому, принадлежат самому «издателю». В этом убеждает следующее обстоятельство: в декабре 1775 года Богданович одновременно с журналом принял на себя редактуру «СПб. ведомостей» и в них был помещен ряд переводов и рецензий, которые мы находим в то же время и в «Собрании новостей». Так, в «СПб. ведомостях» печатались «Ученые рассуждения о скуке» аббата Дюбо,³⁴ «Известие» (о парижских модах), сатирический очерк,³⁵ отчет о выборах Лагарпа во Французскую академию³⁶ и т. д. Все эти материалы в тех же самых переводах и без подписи находятся и в журнале; наиболее вероятно, что они все принадлежат Богдановичу. Наконец, перевод Гельвеция в «Собрании новостей» озаглавлен так, как вообще озаглавливал свои переводы Богданович. В «Лире» у него напечатаны два перевода под сходными на-

³³ Н. Г. Чернышевский, Полн. собр. соч., т. V, стр. 308.

³⁴ «СПб. ведомости», 1776, №№ 55—57.

³⁵ Там же, № 62.

³⁶ Там же, №№ 68—70.